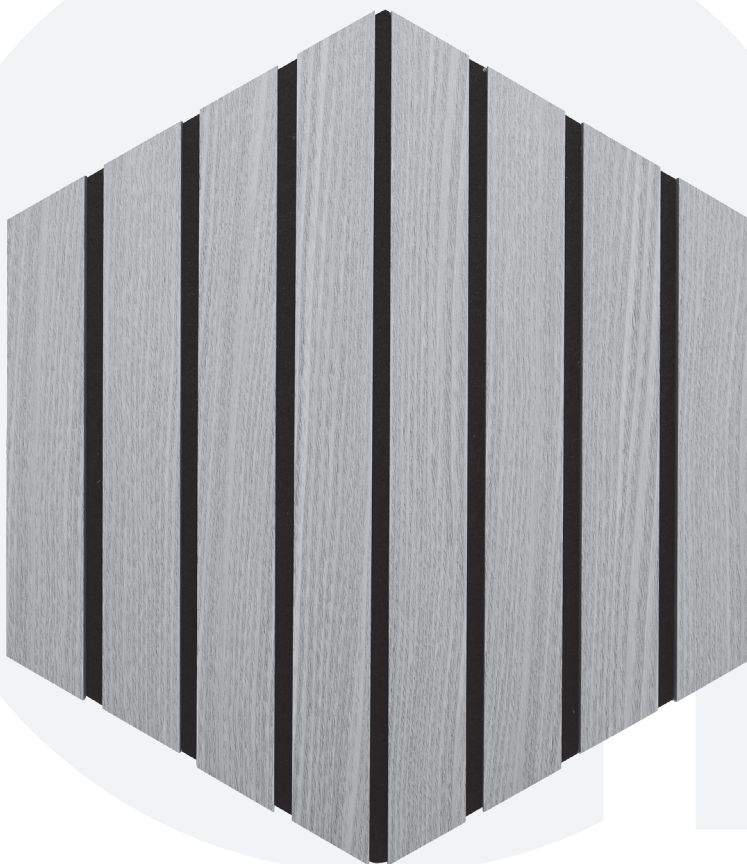



atmosphera®
Créateur d'intérieur

PANNEAU ACOUSTIQUE X3 | COLVA

ACOUSTIC PANEL X3 | PAINEL ACÚSTICO X3 | PANEL ACÚSTICO X3 | AKUSTISCHE PLATTE X3
AKOESTISCH PANEEL X3 | PANNELLO ACUSTICO X3 | PANEL AKUSTYCZNY X3

REF : 212904MOD



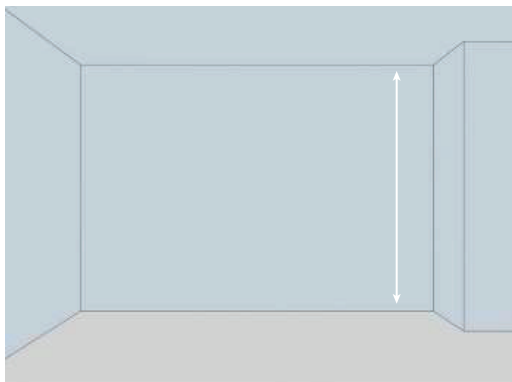
ATMOSPHERA
CRÉATEUR D'INTÉRIEUR ®
4 rue de Montesson
95500 GONESSE – FRANCE



atmosphera.com
créateur d'intérieur

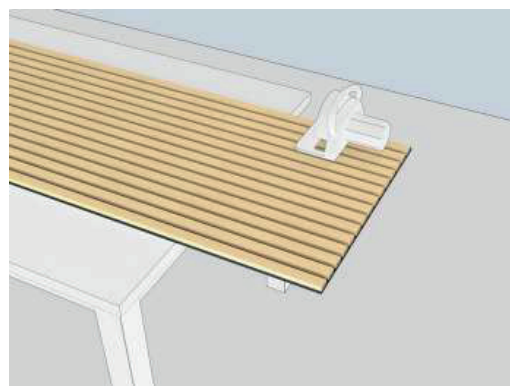
FR A. Colle - B. Scie circulaire - C. Ruban à mesurer - D. Couteau - E. Tournevis - F. Vis | **EN** A. Glue - B. Circular saw - C. Tape measure - D. Knife - E. Screwdriver - F. Screws | **PT** A. Cola - B. Serra circular - C. Fita métrica - D. Faca - E. Chave de fendas - F. Parafusos | **ES** A. Pegamento - B. Sierra circular - C. Cinta métrica - D. Cuchillo - E. Destornillador - F. Tornillos | **DE** A. Kleber - B. Kreissäge - C. Bandmaß - D. Messer - E. Schraubendreher - F. Schrauben | **NL** A. Lijm - B. Cirkelzaag - C. Meetlint - D. Mes - E. Schroevendraaier - F. Schroeven | **IT** A. Colla - B. Sega circolare - C. Metro a nastro - D. Coltello - E. Cacciavite - F. Viti | **PL** A. Klej - B. Pila tarczowa - C. Taśma miernicza - D. Nóż - E. Śrubokręt - F. Śruby

1



MESURER LA HAUTEUR DU MUR
MEASURE THE HEIGHT OF THE WALL
MEDIR A ALTURA DA PAREDE
MIDA LA ALTURA DE LA PARED
MESSEN SE DE HÖHE DER WAND
MEET DE HOOGTE VAN DE MUUR
MISURARE L'ALTEZZA DELLA PARETE
ZMIERZ WYSOKOŚĆ ŚCIANY

2



COUPER LE PANNEAU ACOUSTIQUE EN FONCTION DE LA HAUTEUR DU MUR
CUT THE ACOUSTIC PANEL ACCORDING TO THE HEIGHT OF THE WALL
CORTAR O PAINEL ACÚSTICO DE ACORDO COM A ALTURA DA PAREDE
CORTIE EL PANEL ACÚSTICO EN FUNCIÓN DE LA ALTURA DE LA PARED
SCHNEIDEN SE DIE AKUSTIKPLATTE AUF DIE HÖHE DER WAND ZU
SNID HET AKOESTISCH PANEEL VOLGENS DE HOOGTE VAN DE MUUR
TAGLIARE IL PANNELLO ACUSTICO IN BASE ALL'ALTEZZA DELLA PARETE
PRZYCINAĆ PANEL AKUSTYCZNY ODPOWIEDNIO DO WYSOKOŚCI ŚCIANY

3

PLACER LE PANNEAU ACOUSTIQUE SUR LE MUR ET LE CLOQUER

PLACER O ACOUSTIC PANEL ON THE WALL AND NAIL IT
 COLOCAR O PAINEL ACÚSTICO NA PAREDE E PREGAR
 COLOCAR EL PANEL ACÚSTICO EN LA PARED Y CLÁVELO
 AKUSTRIPLATE AN DIE WAND ANBRINGEN UND FESTNAGELN
 PLAATS HET ACOESTISCH PANEEL OP DE MUUR EN SPIJKER HET VAST
 POSIZIONARE IL PANNELLO ACOUSTICO SULLA PARETE E INCHIODARLO
 UMIEŚC PANEŁ AKUSTYCZNY NA ŚCIANIE I PRZYBIĆ GO GŁOWIĄZDAMI

4

INSTALLER À TOUR DE RÔLE, MESURER LA LARGEUR RESTANTE

INSTALL IN TURN, MEASURE THE REMAINING WIDTH
 INSTALAR À VEZ, MEDIR A LARGURA RESTANTE
 INSTALLAR POR TURNOS, MEDIR LA ANCHURA RESTANTE
 NACHERNANDER EINBAUEN, MESSEN SIE DIE VERBLEIBENDE BREITE
 INSTALLEER OM DE BEURT, MEEET DE RESTERENDE BREEDTE
 INSTALLAIRE A TURNO, MIEJASIE LA LARGHEZZA RIMANENTE
 ZAŁMONTOWAĆ PO KOLEI, ZMIERZ POZOSTAŁĄ SZEROKOŚĆ

5

COUPER LE PANNEAU ACOUSTIQUE DANS LA LARGEUR RESTANTE
 CUT THE ACOUSTIC PANEL INTO THE REMAINING WIDTH
 CORTAR O PANEL ACÚSTICO NA LARGURA RESTANTE
 CORTAR IL PANNELLO ACUSTICO EN LA ANCHURA RESTANTE
 SCHNEIDEN SIE DIE AUSTRIKPLATE AUF DIE VERBLEIBENDE BREITE ZU
 SNIJD HET AKOESTISCHE PANEEL IN DE RESTERENDE BREEDTE
 TAGLIARE IL PANNELLO ACUSTICO NELLA LARGHEZZA RIMANENTE
 PRZYCIĄĆ PANEL AKUSTYCZNY NA POZOSTAŁĄ SZEROKOŚĆ

6

UTILISER UNE BANDE DE CHANT SUR LE BORD, ENCOLLER LE BORD DU PANNEAU ACOUSTIQUE ET COLLER FERMEMENT LA BANDE
 USE AN EDGE STRIP AT THE EDGE, GLUE THE EDGE OF THE ACOUSTIC PANEL AND STICK THE EDGE STRIP FIRMLY AT THE GLUING PLACE

UTILIZZARE UNA STRISCIA PERIMETRALE SUL BORDO, INCOLLARE IL BORDO DEL PANNELLO ACOUSTICO E INCOLLARE SALDAMENTE LA STRISCIA

VERWENDEN SIE EENEN RANDSTRIJP AAN DE RAND, LIJM DE RAND VAN HET AKOESTISCHE PANEEL EN PLAK DE RANDSTROOK STEVIG OP DE LIJMPLAATS

VERWENDEN SIE EENEN RANDSTRIJP AAN DE RAND, LIJM DE RAND VAN HET AKOESTISCHE PANEEL EN PLAK DE RANDSTROOK STEVIG OP DE LIJMPLAATS

UTILIZZARE UNA STRISCIA PERIMETRALE SUL BORDO, INCOLLARE IL BORDO DEL PANNELLO ACOUSTICO E INCOLLARE SALDAMENTE LA STRISCIA

UWUŻYĆ LISTWY KRAWĘDZOWEJ NA KRAWĘDZUŁ, PRZYKLEJ KRAWĘDZ PANEŁU AKUSTYCZNEGO I MOCHNO PRZYKLEJ LİSTWĘ KRAWĘDZOWĄ W MIEJSCU KLEJENIA

7

EN CAS D'ANGLE EXTÉRIEUR, UTILISER ÉGALEMENT UNE BANDE DE RIVE

WHEN DEALING WITH EXTERNAL CORNER, USE AN EDGE STRIP TOO

QUANDO SI TRATA DI UN CANTO ESTERNO, UTILIZARE ANCHE UNA STRISCIA DI BORDO

SI SE TRATA DE UNA ESQUINA EXTERIOR, UTILICE TAMBIÉN UN PROTECTOR DE BORDOS

BEI AUßENCKEN IST AUCH EIN RANDSTREIFEN ZU VERWENDEN

GEBIJK BIJ EEN BUITENHOEK OOK EEN RANDSTRIJP

QUANDO SI TRATTA DI UN ANGOLO ESTERNO, UTILIZZARE ANCHE UNA STRISCIA DI BORDO

W PRZYPADKU NAROZNIKÓW ZEWNĘTRZNYCH NALEŻY RÓWNIEŻ UŻYĆ LISTWY KRAWĘDZOWEJ

8

TERMINER L'INSTALLATION

COMPLETE THE INSTALLATION

CONCLUDI A INSTALAÇÃO

COMPLETAR LA INSTALACIÓN

BEENDEN SIE DIE INSTALLATION

DE INSTALLATIE VOLTOEEN

COMPLETARE L'INSTALLAZIONE

ZAKOŃCZ INSTALACJĘ

CLIVER LES PANNELL ACOUSTICHES DIRETTAMENTE AL MURO
 NAIL ACOUSTIC PANELS DIRECTLY TO THE WALL
 PREGAR OS PAINÉIS ACÚSTICOS DIRETAMENTE NA PAREDE
 CLAVE LOS PANELES ACÚSTICOS DIRECTAMENTE EN LA PARED
 AKUSTIKPLATTEN DIREKT AN DIE WAND NAGELN
 ACOESTISCHE PANELEN RECHTSTREKS OP DE MUUR SPIJKEREN
 INCODARE I PANNELLI ACUSTICI DIRETTAMENTE ALLA PARETE
 PANELE AKUSTYCZNE PRZYBIJAĆ BEZPOŚREDNIO DO ŚCIANY

CLASSE D'ASORPTION | ASORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASSE DE ABSORCIÓN | ASORPTIONSKLASSE | ASORPTIEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI :

D

FIXER LES PANNELL ACOUSTICHES AU MUR À L'AIDE D'UNE COLLE SANS COULE
 ATTACH ACOUSTIC PANELS TO THE WALL WITH NAIL-FREE GLUE
 FIXAR OS PAINÉIS ACÚSTICOS À PAREDE COM COLA SEM PREÇOS
 FUE LOS PANELES ACÚSTICOS A LA PARED CON COLA SIN CLAVOS
 AKUSTIKPLATTEN MIT NAGELFREIER KLEBEN AN DIE WAND BEFESTIGEN
 BEVESTIG ACOESTISCHE PANELEN AAN DE MUUR MET NAGELLOZE LIJM
 FISSARE I PANNELLI ACUSTICI ALLA PARETE CON COLLA SENZA CHIODI
 PRZYMCIAĆ PANELE AKUSTYCZNE DO ŚCIANY ZA POMOCĄ KLEJU BEZ GWIOZDÓW

CLASSE D'ASORPTION | ASORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASSE DE ABSORCIÓN | ASORPTIONSKLASSE | ASORPTIEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI :

D

INSTALLER DE LA LAINE DE VERRE OU DE LA LAINE DE ROCHE ENTRE LES LATTES
 INSTALL FIBREGGLASS WOOL OR ROCK WOOL BETWEEN THE BATTENS
 INSTALAR LÃ DE FIBRA DE VIDRO OU LÃ DE ROCHA ENTRE AS RIPAS
 INSTALAR LANA DE VIDRIO O LANA DE ROCA ENTRE LOS LISTONES
 GLASFASERVOLLE ODER STEINWOLLE ZWISCHEN DEN LATEN ANBRINGEN
 INSTALLEER GLASWOL OF STEENWOL TUSSEN DE LATEN
 INSTALLARE LANA DI VETRO O LANA DI ROCCIA TRA I LISTELLI
 ZAMONTUJ WEJNÉ SZKŁANĄ LUB SKALNĄ WŁÓDZĘ MIĘDZY LISTWAMI

CLASSE D'ASORPTION | ASORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASSE DE ABSORCIÓN | ASORPTIONSKLASSE | ASORPTIEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI :

A



INFORMATIONS À CONSERVER - À LIRE AVANT UTILISATION

Le soussigné, JJA, déclare que le panneau acoustique 21204MOD est conforme au règlement (UE) N°305/2011. Le texte complet de la déclaration des performances est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://doc.jaja.com>.

Montage/Installation :
A monter et/ou à installer par un adulte.

Entretien :
Essuyer avec un chiffon humide. Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

 Produit à usage domestique.
Usage intérieur exclusivement.



INFORMATION TO KEEP - TO READ BEFORE USING

Hereby, JJA declares that the acoustic panel 205658 is in compliance with Regulation (EU) No 305/2011. The full text of the declaration of performance is available at the following internet address: <http://doc.jaja.com>.

Installation :
To be assembled and / or installed by an adult.

Maintenance and cleaning :
Wipe with a damp cloth. Finish by wiping with a dry cloth.

 Product for domestic use.
Indoor use only.



GUARDE AS INFORMAÇÕES – LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

O abaixo assinado JJA declara que o painel acústico 205658 está em conformidade com o regulamento (UE) N.º 305/2011. O texto integral da declaração de desempenho está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://doc.jaja.com>.

Instalação :
Para ser montado ou instalado por um adulto.

Manutenção e limpeza :
Use um pano úmido. Limpe em seguida com um coágulo seco.

 Produto de uso doméstico.
Uso interior.



CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN - LEER ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

Por la presente, JJA declara que el panel acústico 205658 es conforme con el reglamento (UE) N° 305/2011. El texto completo de la declaración de prestaciones está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://doc.jaja.com>.

Instalación :
Debe montarse o ser instalado por un adulto.

Mantenimiento y limpieza :
Secar con un trapo húmedo. Acabar secando con un trapo.

 Producto de uso doméstico.
Uso interior.

DE **WITSEIJE ZUM AUFBAUEN - VOR DEM GEBRAUCH LEBEN**
Hiermit erklärt J.A.A. das das Akustikpaneel 205658 der verordnung (EU) Nr. 305/2011 entspricht.Der vollständige Text der Leistungserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://doc.jasa.com>.

Installation :
Von einem Erwachsenen aufzubauen und zu installieren.

Wartung und reinigung :
Mit einem sanftem Reinigungsmittel angefeuchteten Lunte abtrocknen. Beenden, mit einem trockenen Lunte.

 Für den Hausgebrauch.
Ausschließlich für innereinnue Anwendung.

NL **BEWAAR DEZE INFORMATIE - GELIEVE TE LEZEN VOOR GEBRUIK**
Hierbij verklaar ik, J.A.A. dat het akoestische paneel 205658 conform is met verordening (EU) Nr. 305/2011.
De volledige tekst van de prestatieverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://doc.jasa.com>.

Installatie :
Il montaggio o l'installazione devono essere eseguiti da un adulto.

Manutenzione E Pulizia :
Utilizzare un panno umido. Asciugare con un panno asciutto.

 Product voor huishoudelijk gebruik.
Alleen voor gebruik binnen.

IT **INFORMAZIONI DA CONSERVARE - DA LEGGERE PRIMA DELL'USO**
Il fabbricante, J.A.A. dichiara che il pannello acustico 205658 è conforme al regolamento (UE) N. 305/2011. Il testo completo della dichiarazione di prestazione è disponibile all seguente indirizzo Internet:
<http://doc.jasa.com>.

Installazione :
Il montaggio o l'installazione devono essere eseguiti da un adulto.

Manutenzione E Pulizia :
Utilizzare un panno umido. Asciugare con un panno asciutto.

 Prodotto per uso domestico.
Usare unicamente all'interno.

PL **PRZECZYTAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM - ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ**
Nasi pospolny J.A.A. oświadczają, że panel akustyczny 205658 jest zgodny z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011. Pełny tekst deklaracji właściwości użytkowych jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://doc.jasa.com>.

Montaż:
Do montażu lub instalacji przez osobę dorosłą.

Instrukcje pielęgnacji:
Czysty czystą wodą lub szmatką zwilżoną w wodzie. Wytrzyj suchą szmatką.

 Produkt gospodarstwa domowego.
Tylko do użyciu w pomieszczeniach.

Saddle stitch binding